

Übersetzungsblatt - Translation

Meldezettel - Registration form

Zutreffendes bitte ankreuzen Please tick appropriate

Erläuterungen auf der Rückseite!

FAMILIENNAME (in Blockschrift), AKAD. GRAD (abgekürzt) family name					
VORNAME lt. Geburtsurkunde (bei Fremden laut Reisepass) first name					
Familiename vor der ersten Eheschließung					
GEBURTSDATUM date of birth	GESCHLECHT male männlich <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/>		RELIGIONSBEKENNTNIS		
GEBURTSORT lt. Reisedokument (bei österr. Staatsbürgern auch lt. Geburtsurkunde); Bundesland (Inland) und Staat (Ausland) place of birth, country					
FAMILIENSTAND family status <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verheiratet <input type="checkbox"/> in eingetragener Partnerschaft lebend <input type="checkbox"/> geschieden <input type="checkbox"/> Ehe aufgehoben oder für nichtig erklärt <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft aufgelöst oder für nichtig erklärt <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> hinterbliebener eingetragener Partner					
STAATSANGEHÖRIGKEIT citizen ship, name of country Österreich <input type="checkbox"/> anderer Staat <input type="checkbox"/> ⇨ Name des Staates: country					
Angabe der ZMR-Zahl (soweit bekannt): []					
REISEDOKUMENT bei Fremden Passport, identity card - number and date and place of issue Art, z.B. Reisepass, Personalausweis: Nummer: _____ Ausstellungdatum: _____ ausstellende Behörde, Staat: country					
ANMELDUNG der Unterkunft in ... registration of accomodation	Straße (Platz) bzw. Ort ohne Straßennamen name of street		Haus Nr. 00	Stiege	Tür Nr.
	Postleitzahl 6580	Ortsgemeinde, Bundesland St. Anton am Arlberg			
Ist diese Unterkunft Hauptwohnsitz: ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/>					
wenn nein, Hauptwohnsitz bleibt in ... home adress	Straße (Platz) bzw. Ort ohne Straßennamen name of street		Haus Nr. 00	Stiege	Tür Nr.
	Postleitzahl postcode	Ortsgemeinde, Bundesland town, country			
Zuzug aus dem Ausland? nein <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> ⇨ Angabe des Staates: _____					
ABMELDUNG der Unterkunft in ...	Straße (Platz) bzw. Ort ohne Straßennamen		Haus Nr.	Stiege	Tür Nr.
	Postleitzahl	Ortsgemeinde, Bundesland			
Sie verziehen ins Ausland? nein <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> ⇨ Angabe des Staates: _____					
Im Falle einer Anmeldung: Unterkunftgeber (Name in Blockschrift, Datum und Unterschrift) SIGN OF OWNER OF THE HOUSE/ACCOMOD.			Datum und Unterschrift des Meldepflichtigen (Bestätigung der Richtigkeit der Meldedaten) SIGN OF THIS PERSON!!!		

Diese Blatt dient lediglich nur als Ausfüllhilfe! This sheet serves only as a completion aid!